

Postanowienie prezesa Sądu z dnia 20 sierpnia 2018 r. – IFSUA/Rada**(Sprawa T-251/18 R)****(Postępowanie w przedmiocie środka tymczasowego – Uprawnienia do połowów w odniesieniu do niektórych stad ryb – Środki dotyczące połowu labraksa – Zakaz łowienia w ramach połowów rekreacyjnych – Wniosek o zawieszenie wykonania – Brak pilnego charakteru)**

(2018/C 381/30)

Język postępowania: hiszpański

Strony

Strona skarżąca: International Forum for Sustainable Underwater Activities (IFSUA) (Barcelona, Hiszpania) (przedstawiciel: T. Gui Mori, adwokat)

Strona pozwana: Rada Unii Europejskiej (przedstawiciele: F. Naert i P. Plaza García, pełnomocnicy)

Interwenient popierający stronę pozwaną: Komisja Europejska (przedstawiciele: M. Morales Puerta, F. Moro i A. Stobiecka-Kuik, pełnomocnicy)

Przedmiot

Wniosek na podstawie art. 278 i 279 TFUE o zawieszenie wykonania art. 2 ust. 2 i art. 9 ust. 4 i 5 rozporządzenia Rady (UE) 2018/120 z dnia 23 stycznia 2018 r. ustalającego uprawnienia do połowów na rok 2018 w odniesieniu do niektórych stad ryb i grup stad ryb, mające zastosowanie w wodach Unii oraz – dla unijnych statków rybackich – w niektórych wodach nienależących do Unii, a także zmieniającego rozporządzenie (UE) 2017/127 (Dz.U. 2018, L 27, s. 1).

Sentencja

- 1) Wniosek w przedmiocie środka tymczasowego zostaje oddalony.
- 2) Rozstrzygnięcie o kosztach nastąpi w orzeczeniu kończącym postępowanie w sprawie.

Postanowienie Prezesa Sądu z dnia 20 lipca 2018 r. – CdT / EUIPO**(Sprawa T-417/18 R)****(Postępowanie w przedmiocie środków tymczasowych – Prawo instytucjonalne – Usługi tłumaczeniowe niezbędne dla funkcjonowania EUIPO – Korzystanie z usług wykonawców zewnętrznych – Brak pilnego charakteru)**

(2018/C 381/31)

Język postępowania: francuski

Strony

Strona skarżąca: Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej (CdT) (przedstawiciele: J. Rikkert i M.M. Garnier, pełnomocnicy)

Strona pozwana: Urząd Unii Europejskiej ds. Własności Intelektualnej (EUIPO) (przedstawiciele: N. Bambara i D. Hanf)

Przedmiot

Żądanie oparte na art. 278 i 279 TFUE i mające na celu, po pierwsze, zawieszenie decyzji EUIPO dotyczących środków przeznaczonych do umożliwienia skorzystania z usług innych dostawców niż CdT dla potrzeb usług tłumaczeniowych niezbędnych dla jego funkcjonowania, a po drugie, nakazanie EUIPO opublikowania w Suplemencie do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* informacji o zawieszeniu przeprowadzanego przez nie przetargu na usługi tłumaczeniowe oraz powstrzymania się od zawierania umów w związku z tym przetargiem.